GEMEINDE PRAGS
Provinz Bozen

COMUNE DI BRAIES
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **06.11.2026** Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore				

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

ÖFFENTLICHE ARBEITEN - CUP J63I24000080001 - CIG B80B8869FC: EFRE3045 - ES GHPrags - Energetische Sanierung Rathaus Prags - Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten - Integration

LAVORI PUBBLICI - CUP J63I24000080001 - CIG B80B8869FC: EFRE3045 - ES GHPrags - Risanamento energetico del municipio di Braies - Autorizzazione con il subappalto di lavori - integrazione

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

COHESION ITALY 21-27 ALTO ADIGE SÜDTIROL
Co-funded by the European Union
AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL

Betreff: ÖFFENTLICHE ARBEITEN - CUP J63I24000080001 - CIG B80B8869FC: EFRE3045 - ES GHPrags - Energetische Sanierung Rathaus Prags - Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten - Integration

Oggetto: LAVORI PUBBLICI - CUP J63I24000080001 - CIG B80B8869FC: EFRE3045 - ES GHPrags - Risanamento energetico del municipio di Braies - Autorizzazione con il subappalto di lavori - integrazione

COHESION ITALY 21-27
ALTO ADIGE SÜDTIROL

Co-funded by the European Union

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL

Vorausgeschickt, dass das Rathaus, das Postamt und die Raiffeisenkasse in Prags energetisch saniert werden sollen;

- dass das Projekt im Rahmen des Aufrufs EFRE 2021 – 2027 – 2. Aufruf der Priorität 2 – „Green“- Förderung der Energieeffizienz in öffentlichen Gebäuden zu erstellen war;

- dass mit Beschluss Nr. 288/A/2024 vom 26.07.2024 Dr. Arch. David Preindl, mit Sitz in Olang, Seefeld 14, MwSt. Nr. 02629380219, mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes (einschließlich der notwendige Leistungen des Vorprojektes und des endgültigen Projektes) und mit der Sicherheitskoordination in der Planungsphase, betreffend das Projekt „Energetische Sanierung – Rathaus, Postamt, Raiffeisenkasse in Prags“, beauftragt wurde.

Darauf hingewiesen, dass der Gemeinderat das das Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit mit Beschluss Nr. 29/R/2024 vom 19.09.2024 genehmigt hat.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 259/A/2024 vom 18.10.2024 wurde das Ausführungsprojekt „Energetische Sanierung Rathaus Prags“, in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt und zwar mit einem Gesamtbetrag von 1.019.737,21 Euro, davon 764.984,97 Euro als Ausschreibungsbetrag (inklusive Kosten für die Sicherheit in Höhe von 23.399,14 Euro) und 254.752,24 Euro als Gelder zur Verfügung der Verwaltung.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 203 vom 24.07.2025 wurde das überarbeitete Ausführungsprojekt „Energetische Sanierung Rathaus Prags“, in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt und zwar mit einem Gesamtbetrag von ***1.083.374,15*** Euro, davon ***769.447,80*** Euro als Ausschreibungsbetrag (inklusive Kosten für die Sicherheit in Höhe von 24.235,88 Euro) und ***313.926,35*** Euro als Gelder zur Verfügung der Verwaltung.

- dass mit Beschluss Nr. 238/A/2025 vom 26.08.2025, die Vormerkung der Ausgabe und die Ausschreibung der Arbeiten in Höhe von 769.447,80 Euro (inklusive Sicherheitskosten in Höhe von 24.235,88 Euro) beschlossen wurde.

Die Arbeiten sind mit Beschluss Nr. 255/A/2025 vom 19.09.2025 und Vertrag Rep. Nr. 468/2025 vom 21.10.2025 an die Firma Kargruber-Stoll GmbH aus Welsberg-Taisten mit einem Vertragswert von 641.942,04 Euro (inklusive Kosten für die Sicherheit in Höhe von 24.235,88), zuzüglich 10 % MwSt. übergeben worden.

Festgehalten, dass mit Beschluss Nr. 99/A/2026 vom 10.04.2026 die Firma Kargruber-Stoll GmbH aus Welsberg-Taisten zu folgenden Weitervergaben ermächtigt wurde:

Premesso che il municipio, l’ufficio postale e la Cassa Raiffeisen a Braies, deve essere ristrutturato energeticamente;

- che il progetto doveva essere elaborato nell’ambito del 2° bando EFRE 2021 -2027 – priorità 2 – “Green” – promozione dell’efficienza energetica nell’edilizia pubblica;

- che con delibera n. 288/G/2024 del 26/07/2024 è stato incaricato il dott. arch. David Preindl, con sede a Valdaora, Via Seefeld 14, partita IVA n. 02629380219, con l’elaborazione del progetto esecutivo (incluso le necessarie prestazione del progetto preliminare e del progetto definitivo) e con la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione, riguardante il progetto “Risanamento energetico municipio, ufficio postale, Cassa Raiffeisen a Braies”.

Constatato che il Consiglio comunale ha approvato con delibera n. 29/R/2024 del 19/09/2024 il progetto di fattibilità tecnica ed economica.

Con delibera della Giunta Comunale n. 259/G/2024 del 18/10/2024 è stato approvato il progetto esecutivo “Risanamento energetico Casa Comunale Braies” in via amministrativa e ciò per un importo complessivo di Euro 1.019.737,21, di cui Euro 764.984,97 quale importo a base di gara (costi per la sicurezza di Euro 23.399,14 inclusi) e Euro 254.752,24 somme a disposizione dell’amministrazione.

Con delibera della Giunta Comunale n. 203 del 24/07/2025 è stato approvato il progetto esecutivo “Risanamento energetico Casa Comunale Braies” in via amministrativa e ciò per un importo complessivo di Euro ***1.083.374,15***, di cui Euro ***769.447,80*** quale importo a base di gara (costi per la sicurezza di Euro 24.235,88 inclusi) e Euro ***313.926,35*** somme a disposizione dell’amministrazione.

- che con delibera n. 238/G/2025 del 26/08/2025é stata approvata la prenotazione della spesa e la gara d'appalto per le opere edili per un importo di Euro 769.447,80 (costi per la sicurezza di 24.235,88 euro inclusi).

Con deliberazione n. 255/G/2025 del 19/09/2025 e con contratto rep. n. 468/2025 del 21/10/2025 sono state affidate le opere all'impresa Kargruber-Stoll srl di Monguelfo-Tesido per un valore contrattuale di Euro 641.942,04 (incluso Euro24.235,88 per spese di sicurezza e più 10% IVA.).

Constatato che con delibera n. 99/G/2026 del 10/04/2026 la ditta Kargurber-Stoll srl è stata autorizzata per le seguenti subappalti:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses **lavori dell'elenco delle prestazioni**	**an die Firma** **alla ditta**	**Betrag laut Angebot des Subunternehmens ohne MwSt.** **importo secondo l'offerta della ditta subappaltatrice senza IVA**
WDVS und Verputz/ Lavori di isolamento e lavori di intonaco	Eli Edil GmbH/srl, Bozen/Bolzano MwSt.Nr./P.I. 02959760212	64.863,38 Euro
Spenglerarbeiten / Lavori di lattoneria	Aschbacher Dietmar, Gsies/Valle di Casies MwSt.Nr./P.I. 02461190213	46.517,24 Euro
Installationsarbeiten Heizung,Lüftung,Sanitär/ Lavori d'installazione di impianti di riscaldamento, di impianti di ventilazione e impianti sanitario	Burger GmbH/srl, Welsberg-Taisten/ Monguelfo-Tesido MwSt.Nr./P.I. 02611870219	23.478,36 Euro
Blitzschutzanlagen/ Impianti di protezione contro i fulmini	Blitzschutz Moritz Winkler, Dietenheim/Teodone MwSt.Nr./P.I. 03171080215	8.412,50 Euro
Malerarbeiten/ Lavori di pittura	Malerei Ploner KG/sas des/di Ploner Lukas & Co. MwSt.Nr./P.I. 00684310212	6.256,36 Euro

- die Firma Kargruber-Stoll GmbH aus Welsberg-Taisten hat nunmehr um Weitervergabe / **Integration** von folgenden Arbeiten angesucht:

- la ditta Kargruber-Stoll srl di Monguelfo-Tesido ha chiesto ora al Comune **l'autorizzazione** / **integrazione** al subappalto dei seguenti lavori:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses **lavori dell'elenco delle prestazioni**	**an die Firma** **alla ditta**	**Betrag laut Angebot des Subunternehmens ohne MwSt.** **importo secondo l'offerta della ditta subappaltatrice senza IVA**	**Integration** **Integrazione**	**Totale (ohne MwSt.)** **Totale (senza IVA)**
WDVS und Verputz/ Lavori di isolamento e lavori di intonaco	Eli Edil GmbH/srl, Bozen/ Bolzano MwSt.Nr./P.I. 02959760212	64.863,38 Euro	35.321,61 Euro	102.184,99 Euro
Installationsarbeiten Heizung,Lüftung,Sanitär/ Lavori d'installazione di impianti di riscaldamento, di impianti di ventilazione e impianti sanitario	Burger GmbH/srl, Welsberg-Taisten/Monguelfo-Tesido MwSt.Nr./P.I. 02611870219	23.478,36 Euro	5.549,40 Euro	29.027,76 Euro
Malerarbeiten/ Lavori di pittura	Malerei Ploner KG/sas des/di Ploner Lukas & Co. MwSt.Nr./P.I. 00684310212	6.256,36 Euro	9.3765,39 Euro	15.632,73 Euro

Nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärungen der gesetzlichen Vertreter der oben angeführten Firmen, bezüglich des Bestehens der Voraussetzungen und von Kontrollen oder von Verbindungen im Sinne des Art. 2359 des Zivilgesetzbuches.

Viste le dichiarazioni sostitutive dei rappresentati legali delle suddette ditte sussistenza dei requisiti e la sussistenza di eventuali forme di controllo o di collegamento a norma dell'art. 2359 del codice civile.

Festgestellt, dass dem Ansuchen stattgegeben werden kann, da die Firma in ihrem Angebot auf die beabsichtigte Weitervergabe obgeannter Arbeiten ausdrücklich hingewiesen hat;

Accertato che la richiesta può essere accettata, in quanto la ditta nella sua offerta aveva esplicitamente comunicati l'intenzione di subappaltare i citati lavori;

Nach Einsichtnahme in die Verträge, welche die Firma Kargruber-Stoll GmbH mit den oben angeführten Subunternehmen abgeschlossen hat.

Visti i contratti di subappalto stipulate dalla ditta Kargruber-Stoll srl con le ditte sopra menzionate.

Nach Einsichtnahme in:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

- die L.G. Nr. 16/2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

- das G.V.D. Nr. 36/2023 „Vergabekodex“

- das G.v.D. Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

- in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2), der die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;

- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F., der die Verantwortlichen vorsieht, die in den ihnen übertragenen Zuständigkeitsbereichen die vorgegebenen Zielsetzungen und Richtlinien mit eigener Maßnahme umsetzen;

- in die Verordnung über die Verträge und über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 20.10.2011;

- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:
- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: uONhutFT5UrY64GoU7v1zdmv6qLOX8DloB70jP7uGRk=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Vista:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

- le leggi provinciali n. 16/2015 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

- il D.Lgs. n. 36/2023 “Codice degli appalti”;

- il D.Lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

- l’art. 126 della Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

- il vigente piano esecutivo di gestione che individua i responsabili che attuano nell’ambito delle competenze loro assegnate con i propri provvedimenti gli obiettivi e le linee d'indirizzo definite;

- il Regolamento sui contratti e sull'esecuzione in economia di lavori, forniture e servizi approvato con delibera consiliare n. 20 del 20/10/2011;

- il vigente regolamento sulla contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: uONhutFT5UrY64GoU7v1zdmv6qLOX8DloB70jP7uGRk=

- parere contabile con l'impronta digitale:

B E S C H L I E S S T

der Gemeindeausschuss
einstimmig

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimemente

1. Das Unternehmen Kargruber-Stoll GmbH aus Welsberg-Taisten zur Integration zu ermächtigen und zwar im Sinne des Vertrages Rep. Nr. 468/2025 vom 21.10.2025 und im Sinne des Art. 105 des Lgs.D. vom 18.04.2016 Nr. 50, für das Vorhaben „EFRE3045 – ES GHPrags - Energetische Sanierung Rathaus Prags“ und laut Prämissen die nachstehenden Arbeiten weiter zu vergeben:

1. di autorizzare la ditta Kargruber-Stoll srl di Monguelfo-Tesido, in base al contratto rep. n. 468/2025 aa.pp. del 21/10/2025 e ai sensi dell'art. 105 del D.Lgs. del 18/04/2016 n. 50 di integrare i seguenti lavori riguardante il progetto “EFRE3045 – ES GHPrags - Risanamento energetico del municipio Braies”:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses **lavori dell’elenco delle prestazioni**	**an die Firma** **alla ditta**	**Betrag laut Angebot des Subunternehmens ohne MwSt.** **importo secondo l'offerta della ditta subappaltatrice senza IVA**	**Integration** **Integrazione**	**Totale (ohne MwSt.)** **Totale (senza IVA)**
WDVS und Verputz/ Lavori di isolamento e lavori di intonaco	Eli Edil GmbH/srl, Bozen/Bolzano MwSt.Nr./P.I. 02959760212	64.863,38 Euro	35.321,61 Euro	102.184,99 Euro
Installationsarbeiten Heizung,Lüftung,Sanitär/ Lavori d’installazione di impianti di riscaldamento, di impianti di ventilazione e impianti sanitario	Burger GmbH/srl, Welsberg-Taisten/Monguelfo-Tesido MwSt.Nr./P.I. 02611870219	23.478,36 Euro	5.549,40 Euro	29.027,76 Euro
Malerarbeiten/ Lavori di pittura	Malerei Ploner KG/sas des/di Ploner Lukas & Co. MwSt.Nr./P.I. 00684310212	6.256,36 Euro	9.3765,39 Euro	15.632,73 Euro

2. es wird festgehalten, dass die Unterauftragnehmer verpflichtet sind, die Bestimmungen des Vertrages Rep. Nr. 468/2025 ÖU vom 21.10.2025 einzuhalten;

2. si da atto che i subappaltatori sono obbligati a rispettare le disposizioni del contratto rep. n. 468/2025 aa.pp. del 21/10/2025;

3. es wird zu Kenntnis genommen, dass aus diesem Beschluss keine Ausgabe entsteht und keine Haushaltsanlastung notwendig ist;

3. di prendere atto che dalla presente delibera non risultano spese dirette, e che quindi non è necessaria alcuna imputazione in bilancio;

4. festzuhalten, dass eine Kopie des Vertrages zwischen Haupt- und Subunternehmen der Gemeindeverwaltung vorgelegt wurde und mit gegenständlicher Genehmigung wirksam wird.

4. di constatare che la copie del contratto tra ditta appaltatrice principale e ditta subappaltatrice è stato presentato all'amministrazione comunale ed entra in vigore con la presente approvazione.

5. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

7. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

7. Di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 11.11.2026 bis 21.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull’albo pretorio digitale del Comune di Braies dal 11.11.2026 al 21.11.2026.